



It-terminu sabiex jiġu pprezentati azzjonijiet għall-kumpens għall-kancellazzjoni ta' titjiriet huwa stabbilit mid-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali ta' kull Stat Membru

Id-dritt tal-Unjoni¹ jirrikonoxxi lill-passiġġieri tal-ajru dritt għal kumpens li jvarja skont id-distanza u d-destinazzjoni tat-titjira kkanċellata, flief meta l-kancellazzjoni ssejtn f'ċirkustanzi straordinari, jiġifieri li ma setgħux jiġu evitati anki kieku l-miżuri raġonevoli kollha kienu ttejndu mit-trasportatur. Il-passiġġieri jistgħu jinvokaw dan id-dritt quddiem il-qorti nazzjonali. Issa, il-leġiżlazzjoni Ewropea ma tippreċiżax it-terminu li fih jistgħu jiġu pprezentati l-azzjonijiet għal kumpens.

J. Cuadrench Moré xtrat mingħand il-kumpannija KLM biljett għal titjira prevista għall-20 ta' Diċembru 2005 minn Shanghai għal Barcelona. Peress li din it-titjira giet ikkanċellata, hija kellha tivvjaġġa l-għada ma' kumpannija tal-ajru oħra, via Munich.

Fis-27 ta' Frar 2009 – jiġifieri iktar minn tliet snin wara - J. Cuadrench Moré ipprezentat rikors quddiem il-qorti Spanjola kontra KLM li permezz tiegħu hija talbet kumpens ta' EUR 2.990, ammont li kellhom jiġdiedu miegħu l-interessi u l-ispejjeż, bħala kumpens għad-dannu subit minhabba fil-kancellazzjoni tat-titjira inkwistjoni.

F'dan id-dawl, KLM sostniet li l-azzjoni kienet preskritta minhabba li t-terminu ta' sentejn previst fil-Konvenzjoni ta' Varsavja² u fil-Konvenzjoni ta' Montréal³ li fih kellhom jiġu pprezentati l-azzjonijiet għal responsabbiltà kontra t-trasportaturi bl-ajru kien skada.

F'dan il-kuntest, l-Audiencia Provincial de Barcelona (Audiencia Provincial ta' Barcelona, Spanja), il-qorti li tressqet quddiemha din il-kawża, qiegħda tistaqsi lill-Qorti tal-Ġustizzja jekk it-terminu li fih għandhom jittressqu l-azzjonijiet intiżi għall-kisba ta' flas bħala kumpens previst mid-dritt tal-Unjoni huwiex stabbilit mill-Konvenzjoni ta' Montréal jew f'konformità ma' dispożizzjonijiet oħra, jiġifieri, b'mod partikolari, mar-regoli ta' kull Stat Membru fil-qasam tal-preskrizzjoni għal teħid ta' azzjoni.

Fis-sentenza tagħha tal-lum, il-Qorti tal-Ġustizzja tqis li **t-terminu li fih l-azzjonijiet li għandhom bħala għan il-kisba tal-flas bħala kumpens għall-kancellazzjoni ta' titjira**, previst mid-dritt tal-Unjoni, **huwa stabbilit f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' kull Stat Membru fil-qasam tal-preskrizzjoni ta' azzjoni**.

F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja tfakkar li, fin-nuqqas ta' dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni f'dan il-qasam, huwa l-ordinament ġuridiku intern ta' kull Stat Membru li għandu jirregola l-metodi proċedurali tar-rimedji ġudizzjarji intiżi sabiex jiġu protetti d-drittijiet li l-individwi jinvokaw mid-dritt

¹ Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitlegħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91 (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 8, p. 10)

² Konvenzjoni għall-unifikazzjoni ta' ċerti regoli li jirrigwardaw it-trasport internazzjonali bl-ajru, iffirmat f'Varsavja, fit-12 ta' Ottubru 1929, hekk kif emendat u kkompletat mill-protokoll ta' l-Aja, tat-28 ta' Settembru 1955, mill-Konvenzjoni ta' Guadalajara, tat-18 ta' Settembru 1961, mill-protokoll tal-Guatemala, tat-8 ta' Marzu 1971 kif ukoll mill-erba' protokoll addizzjonali ta' Montreal, tal-25 ta' Settembru 1975.

³ Konvenzjoni għall-Unifikazzjoni ta' Ċerti Regoli għat-Trasport Internazzjonali bl-Ajru, iffirmata f'Montréal, fid-9 ta' Diċembru 1999, approvata f'isem il-Komunita' Ewropea permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2001/539/KE, tal-5 ta' April 2001 (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 5, p. 491).

tal-Unjoni. Madankollu dawn ir-regoli proċedurali għandhom josservaw il-prinċipji ta' effettività u ta' ekwivalenza meta mqabbla ma' dawk previsti fid-dritt nazzjonali li jittrattaw sitwazzjonijiet simili.

Il-Qorti tal-Ġustizzja żżid li din il-konstatazzjoni ma tistax tiġi kkontestata mid-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjonijiet ta' Varsavja u ta' Montréal, minhabba l-fatt li l-miżura ta' kumpens prevista mir-Regolament Nru°261/2004, taqa' lil hinn mill-kamp ta' applikazzjoni tagħhom, għalkemm hija kumplimentari mal-iskema tad-danni li huma jipprevedu. Fil-fatt, id-dritt tal-Unjoni jistabbilixxi skema awtonoma ta' kumpens, standarizzata u immedjata, tad-dannu kkawżat minn inkonvenjenzi kkawżati mid-dewmien u mill-kanċellazzjoni tat-titjira, li topera fi stadju iktar kmieni mill-Konvenzjoni ta' Varsavja u dik ta' Montréal.

TFAKKIRA: Ir-rinviju għal deċiżjoni preliminari jagħti l-opportunità lill-qrati tal-Istati Membri, fil-kuntest ta' kawża li titressaq quddiemhom, li jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja deċiżjoni dwar l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni jew dwar il-validità ta' att tal-Unjoni. Il-Qorti tal-Ġustizzja ma tiddeċidix il-kawża nazzjonali. Hija l-qorti nazzjonali li hija kompetenti sabiex tiddeċiedi dwar il-kawża f'konformità mad-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja. Din id-deċiżjoni torbot, bl-istess mod, il-qrati nazzjonali l-oħra li titressaq quddiemhom problema simili.

Dokument mhux uffiċjali għall-użu tal-mezzi tal-komunikazzjoni li ma jorbotx lill-Qorti tal-Ġustizzja.

It-[test sħiħ](#) tas-sentenza jinsab fuq is-sit CURIA mill-jum li fiha tingħata s-sentenza

Kuntatt għall-istampa: Christopher Fretwell ☎ (+352) 4303 3355

Stampi tal-għoti tas-sentenza huma disponibbli fuq "[Europe by Satellite](#)" ☎ (+32) 2 2964106